



CVM-27



CVM-13



CVM-11

## !! إجراء المستخدم

تتبع شركة **TRUE** تاريخ جهازك من خلال رقم التسلسلي. ولسهولة الرجوع إليه، سجل اسم الطراز بالكامل والرقم التسلسلي لأجهزتك أدناه. وتوجد هذه المعلومات على ملصق التسلسل. يختلف مكان وجود ملصق التسلسلي حسب الجهاز.

اسم الطراز:

الرقم التسلسلي:

## !! تحذير!

تأكد من قراءة **هذا المستند وفهمه بالكامل قبل تركيب هذا الجهاز** أو تشغيله أو صيانته أو إصلاحه. فقد يؤدي عدم إجراء ذلك إلى تعطل الجهاز أو تلف الممتلكات أو حدوث إصابة خطيرة أو الوفاة. كما لا يغطي الضمان تعطل الجهاز أو حدوث إصابة أو تلف الممتلكات بسبب التركيب غير الصحيح.



## دليل التركيب

**TM CVM**

ترجمة التعليمات الأصلية

True Manufacturing Co., Inc.

2001 East Terra Lane • O'Fallon, Missouri 63366-4434

(636) 240-2400 • رقم الفاكس: (636) 240-2400

رقم الفاكس الدولي: (800) 6152-325 • (636) 7546-272

قسم قطع الغيار: (424-8783) 424-TRUE

رقم الفاكس بقسم قطع الغيار #: (636) 272-9471

الاتحاد الأوروبي وكومنولث  
الدول المستقلة

+41 61 563 0705  
الهاتف: service-eemea@truemfq.com  
من الاثنين إلى الجمعة: 8:00 صباحاً – 5:00 مساءً

المملكة المتحدة، وأيرلندا والشرق  
الأوسط وأفريقيا والهند

+44 (0) 800 783 2049  
الهاتف: service-eemea@truemfq.com  
من الاثنين إلى الجمعة: 8:30 صباحاً – 5:00 مساءً

أستراليا  
الهاتف: +61 2 9618 9999  
service-aus@truemfq.com  
من الاثنين إلى الجمعة: 8:30 صباحاً – 5:00 مساءً

المكسيك

+52 555 804 6343/44  
الهاتف: service-mexicocity@truemfq.com  
من الاثنين إلى الجمعة: 9:00 صباحاً – 5:30 مساءً

أمريكا اللاتينية

+56 232 13 3600  
الهاتف: servicelatam@truemfq.com  
من الاثنين إلى الجمعة: 9:00 صباحاً – 5:30 مساءً

أمريكا الشمالية – كندا والكارibbean

+1 855 878 9277  
هاتف الضمان: +1 636 980 8510  
فاكس الضمان: warrantyinquiries@truemfq.com  
الهاتف الفنى: +1 855 372 1368  
أوقات العمل (التوقيت القاربى المركزى):  
يميل الضمان: 7 صباحاً – 7 مساءً  
من الاثنين إلى الخميس: 6:00 صباحاً حتى 6:00 مساءً بالتوقيت المركزى القياسى، من الاثنين إلى الجمعة:  
من الساعة 7:00 صباحاً حتى 5:00 مساءً يوم السبت  
من الساعة 8:00 صباحاً حتى 12:00 مناًه يوم السبت



# شكراً لك

على إتمام عملية الشراء

تهانينا!

الغرض الأساسي من هذا المستند هو المساعدة في تركيب وصيانة وإصلاح جهاز TRUE الخاص بك. يحتوي هذا المستند على معلومات هامة بشأن السلامة والتشغيل والصيانة والإصلاح. لا تخلص من هذا المستند. شركة TRUE هي الشركة المصنعة للجهاز فقط. للحصول على مساعدة بشأن تحديد مكان فني خدمة التبريد في منطقتك للتركيب أو الخدمة أو الصيانة، يرجى زيارة محدد موقع شركة الصيانة من خلال هذا الرابط [www.truemfg.com/support/service-locator](http://www.truemfg.com/support/service-locator)

## ١! ملاحظة!

قد لا ينطبق جهازك بالضبط مع الأرقام الواردة في هذا الدليل.



## المحتويات

<b>تشغيل الجهاز</b>	<b>تمهيد</b>
18..... بدء التشغيل.....	التعريف بالإشارات و الرموز.....
19..... التحكم في درجة الحرارة وموقع مفتاح الإضاءة.....	<b>معلومات هامة للأمان</b>
20..... السلسل العام للتشغيل.....	احتياطات التحذير والسلامة الأساسية.....
<b>الصيانة والإصلاح</b>	تحذيرات بشأن الإصابة الشخصية.....
23..... استبدال المكونات.....	تحذيرات بشأن التخلص من الجهاز.....
24..... الصيانة الموصى بها.....	تحذيرات بشأن مبردات الهيدروكربون.....
26..... تنظيف ملف المكثف.....	تحذيرات بشأن السلامة الكهربائية.....
28..... العناية العامة بالأسطح و عملية التنظيف .....	<b> حول شروط الجهاز وتركيبه</b>
29..... العناية بمعدات الصلب المقاوم للصدأ، وتنظيفها.....	مواصفات الجهاز.....
8 نصائح للمساعدة في منع تكون الصدا على الفولاذ المقاوم للصدأ..... 30	الارتفاعات المسموحة.....
	الشروط الكهربائية.....
	التركيب والسلامة الكهربائية.....
	<b> التركيب والإعداد</b>
11.....	إفراج المحتويات.....
13.....	مكان الجهاز .....
13.....	تركيب مسمار أو ساق أو عجلة الاستواء .....
15.....	العجلات منخفضة المستوى.....
16.....	استواء الجهاز.....
16.....	ثبت الخزانة على الأرض.....
17.....	تركيب الرف.....

تهدف التحذيرات والإرشادات والتوصيات الواردة في هذا المستند إلى منع تلف الجهاز أو حدوث إصابة أو الوفاة. لذا يرجى قراءة جميع التحذيرات والإرشادات والتوصيات بحرص قبل المتابعة لضمان الاستخدام الآمن المستمر لجهاز TRUE الخاص بك وصيانته.

## التعريف بالإشارات والرموز

وفيما يلي الرموز التي قد تلاحظها في هذا المستند. وقد لا يتم عرض بعض الرموز.

### تعريف كلمة الإشارة

حالة خطيرة وشديدة الحدوث، وإذا لم يتم تجنبها، ستؤدي إلى حدوث إصابة خطيرة أو الوفاة.	<b>خطر!</b>
حالة يتحمل أن تكون خطرة، وإذا لم يتم تجنبها، فيمكن أن تؤدي إلى حدوث إصابة خطيرة أو الوفاة.	<b>تحذير!</b>
حالة يتحمل أن تكون خطرة، وإذا لم يتم تجنبها، فقد تؤدي إلى حدوث إصابة بسيطة أو متوسطة؛ ممارسة غير آمنة.	<b>تنبيه!</b>
تنبيه إجراء المستخدم، اتبع كل التوصيات من أجل تجنب تعطل الجهاز أو المنتج.	<b>إجراء المستخدم!</b>
معلومات هامة لا تتعلق بالمخاطر أو مخاطر حدوث الإصابة الشخصية.	<b>ملاحظة!</b>

### الرموز الإضافية

رمز تنبيه الإجراء الإلزامي؛ ينبه القارئ إلى الإجراءات المطلوبة أو الموصى بها. التزم بجميع الرسائل والتوصيات التالية لهذا الرمز لتجنب تلف الجهاز أو المنتج.	
معلومات هامة لا تتعلق بالمخاطر أو مخاطر حدوث الإصابة الشخصية.	<b>ملاحظة!</b>
راجع دليل التركيب وافهمه قبل التركيب أو التشغيل أو الصيانة.	
ارتدِ واقِي العين.	
ارتدِ القفازات الواقية.	
تأمين أسطوانات الغاز لمنعها من السقوط.	
لا تستخدم سلك التمديد.	
لا تستخدم قوابس التحويل.	
لا تخلص منه بوضعه مع النفايات المنزلية الأخرى.	

### رموز الأمان

تنبيه السلامة؛ ينبه القارئ إلى مخاطر حدوث الإصابة الجسدية المحتملة. التزم بجميع رسائل السلامة التي تتبع هذا الرمز لتجنب حدوث إصابة أو الوفاة المحتملة.	
مواد قابلة للاشتعال؛ خطر حدوث حريق.	
خطر التعرض لصدمة كهربائية.	
خطر الانقلاب؛ خطر السقوط.	
عنصر حاد؛ خطر القطع أو الفصل.	
خطر على العين؛ خطر إصابة العين.	
خطر انفجار الأسطوانة المضغوطة.	
خطر السطح المنزلى.	
خطر السحق أو القطع.	

# معلومات الأمان

## احتياطات التحذير والسلامة الأساسية

اتبع احتياطات السلامة الأساسية، بما في ذلك ما يلي، للحد من مخاطر الإصابة الشخصية أو التعرض لصدمـة كهربائية أو نشوب حريق أو الوفاة.

### تحذير!

تأكد من قراءة هذا المستند وفهمه بالكامل قبل تركيب هذا الجهاز أو تشغيله أو صيانته أو إصلاحه. فقد يؤدي عدم إجراء ذلك إلى تعطل الجهاز أو تلف الممتلكات أو حدوث إصابة خطيرة أو الوفاة. كما لا يغطي الضمان تعطل الجهاز أو حدوث إصابة شخصية أو تلف الممتلكات بسبب التركيب غير الصحيح.

- إن عدم تركيب الجهاز وتشغيله وصيانته على النحو الموضح في هذا المستند سيؤثر سلباً على السلامة وأداء الجهاز وال عمر الافتراضي للمكون وتغطية الضمان.
- يجب تركيب الجهاز وصيانته من خلال الفنيين المتخصصين فقط. الحصول على مساعدة بشأن تحديد مكان فني خدمة التبريد في منطقتك للتركيب أو الخدمة أو الصيانة، يرجى زيارة محدد موقع شركة الصيانة من خلال هذا الرابط [www.truecfg.com/support/service-locator](http://www.truecfg.com/support/service-locator). وشركة TRUE هي الشركة المصنعة للجهاز فقط وغير مسؤولة عن التركيب.
- لا يجوز استخدام هذا الجهاز أو تنظيفه أو صيانته على يد أشخاص (بما في ذلك الأطفال) لا يتمتعون بقدرات بدنية أو حسية أو عقلية كاملة، أو يعانون من نقص في الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو إعطائهم تعليمات.
- لا تقم بتركيب أو تشغيل معدات تم إساءة استخدامها أو تم استخدامها بطريقة غير صحيحة أو إهمالها أو إتلافها أو تغييرها/تعديلها من الموصفات الأصلية المصنعة.
- لا تقم بتعديل الجهاز أو تغييره.
- لا تستخدم الألات الكهربائية داخل حجرات حفظ الطعام في البراد أو المجمد، إلا إذا كانت من النوع الذي توصي به الشركة المصنعة.
- يتحمل مالك الجهاز مسؤولية إجراء تقييم لمخاطر معدات الوقاية الشخصية (PPE) وضمان الحماية الكافية أثناء إجراءات الصيانة والتنظيف.
- استخدم الأدوات المناسبة ومعدات السلامة ومعدات الوقاية الشخصية أثناء التركيب والصيانة.
- لا تستخدم الجهاز إلا لغرض المقصود منه على النحو الموضح في هذا المستند.
- يجب تركيب جميع الأرفف بشكل صحيح والالتزام بحدود التحميل. ويمكن أن يؤدي التركيب غير الصحيح والتحميل على الأرفف بشكل غير صحيح أو التحميل الزائد إلى تلف الجهاز أو تلف المنتج أو حدوث إصابة شخصية.
- حافظ على المنطقة المحيطة بالجهاز نظيفة وجافة لتجنب حدوث إصابة شخصية أو تعطل الجهاز بسبب المخلفات أو الآفات.



### ملاحظة!

لا يمكن تحميل الشركة المصنعة مسؤولية حدوث إصابة أو العطل الناتج من الاستخدام غير المناسب وغير الصحيح وغير المعقول.



### إجراء المستخدم!

- يجب تركيب الجهاز بما يتوافق مع جميع القوانين والقواعد واللوائح التي يتم تطبيقها.
- يجب تركيب هذا الجهاز وفقاً لمعايير السلامة لأنظمة التبريد، المعهد القومي الأمريكي للقياس/ الجمعية الأمريكية لمهندسي التبريد والتدفئة وتكييف الهواء 15.



## التحذيرات بشأن الإصابة الشخصية

## ⚠ خطر!

لا تسمح للأطفال بالعبث بالجهاز أو داخله. ويمكن أن ينحبس الطفل أو تحدث له إصابة شخصية.



لا تُخزن أو تستخدم ما يلي بالقرب من هذا الجهاز أو أي جهاز آخر:

- البنزين أو غيره من الأبخرة والسوائل القابلة للاشتعال

- المواد القابلة للاشتعال أو المتقدمة، مثل علب الهواء المضغوط (الأيروسول) التي تحتوي على مادة دافعة قابلة للاشتعال

- المواد الأخرى المتطايرة أو القابلة للاشتعال



اتصل بشركة **TRUE Manufacturing** لتحديد أماكن خطوط التبريد وألسلك الكهربائية قبل حفر أو قطع أو ثقب الجدران الداخلية أو الخارجية. فقد يؤدي عدم إجراء ذلك إلى حدوث عطل أو إصابة شخصية أو الوفاة.



## ⚠ تحذير!

يجب تركيب الجهاز وصيانته من خلال الفنيين المتخصصين فقط. للحصول على مساعدة بشأن تحديد مكان في خدمة التبريد في منطقتك للتتركيب أو الخدمة أو الصيانة، يرجى زيارة محدد موقع شركة الصيانة من خلال هذا الرابط [www.truemfg.com/support/service-locator](http://www.truemfg.com/support/service-locator). وشركة **TRUE** هي الشركة المصنعة للجهاز فقط وغير مسؤولة عن التركيب.



- استخدم الأدوات المناسبة ومعدات السلامة ومعدات الوقاية الشخصية (PPE) أثناء التركيب والصيانة.

- لا تلمس الأسطح الباردة في حجرة المجمد إذا كانت يداك رطبتين أو مبللتين. فقد يتلتصق الجلد بالسطح شديدة البرودة.

يمكن أن تتعرض لمواد كيميائية بسبب هذا المنتج بما في ذلك مركبات الكروم السادس، المعروف في ولاية كاليفورنيا أنها تسبب السرطان والعيوب الخلقية أو غير ذلك من الأضرار التنسالية. وللحصول على مزيد من المعلومات، اضغط على هذا الرابط [www.P65warnings.ca.gov](http://www.P65warnings.ca.gov).



**الأسطح المزلقة!** يمكن أن تتسرب الرطوبة الناتجة من التصريف غير الصحيح في تكون أسطح متزلقة بالقرب من الجهاز. ومن واجبك تحذير عملائك على الفور من السطح المزلق والعمل على تجفيفه. يجب وضع علامات على جميع مناطق الأرضيات الرطبة تشير إلى أن الأرض رطبة.



**الأطراف حادة!** توخي الحذر عند تحريك الجهاز وتركيبه وتنظيفه وصيانته وإصلاحه لتجنب الجروح. وتتأكد من توخي الحذر عند الوصول تحت الجهاز أو التعامل مع المكونات المعدنية.



- أبعد أصابعك عن نقاط الضغط، مثل المسافة بين أبواب الجهاز والخزان المحيطة. وتوخي الحذر أثناء غلق الأبواب مع وجود أطفال بالقرب منك.

**خطر الانقلاب!** قد يشكل الجهاز خطراً بسبب الانقلاب عند إخراج الجهاز من الصندوق أو تركيبه أو تحريكه. اتخاذ احتياطات السلامة المناسبة. قد يؤدي استخدام الأربطة المضادة للانقلاب إلى الحد من (وليس القضاء على) خطر الانقلاب. لا تسمح أبداً للأطفال بالتلقيق أو التعلق بالأدراج أو الأبواب أو الأرفف.



**خطر السحق أو القطع!** حافظ على المسافة عند إخراج الجهاز من الصندوق أو تركيبه أو تحريكه أو صيانته.



**خطر التعرض لصدمة كهربائية أو الحرق!** إذا يرجى الاطلاع على "التحذيرات بشأن السلامة الكهربائية" للحصول على مزيد من المعلومات.



## معلومات هامة للأمان (تابع)

## التحذيرات بشأن التخلص من الجهاز

## ⚠ خطر!



## خطر انحباس الطفل!

يمكن للأطفال أن يعلقوا داخل الأجهزة التي تم التخلص منها ويصابوا بالاختناق. لا تخلص أبداً من جهازك دونأخذ الاحتياطات اللازمة لمنع انحباس الأطفال، حتى لو ظل الجهاز في مكان ما دون مراقبة لفترة قصيرة من الوقت.

## تشتمل احتياطات انحباس الطفل على ما يلي:

- قم ب拔掉 جميع الأبواب (أو الأدراج الخاصة بوحدات الأدراج).
- اترك جميع الأدراج والأرفف الداخلية في مكانها لجعل التسلق (والوصلة) داخل الجهاز أكثر صعوبة.



**خطر - احتمال نشوب حريق أو انفجار.** العازل القابل للاشتعال وأو المبرد المستخدم. تخلص من جهازك بطريقة تتفق مع جميع القوانين والقواعد واللوائح التي يتم تطبيقها. اتبع جميع احتياطات السلامة ذات الصلة بالتعامل مع غاز التبريد ومادة العزل القابلة للاشتعال.



لا تخلص من جهازك بوضعه مع النفايات المنزلية.



## التحذيرات بشأن مبردات الهيدروكربون

تستخدم أجهزة TRUE غاز التبريد الهيدروكربوني (R-290/513A/600a). راجع ملصق التسلسل لتحديد نوع غاز التبريد الخاص بالجهاز. يختلف مكان وجود ملصق التسلسل حسب الطراز.

## ⚠ خطر!

**خطر - احتمال نشوب حريق أو انفجار.** هذا الجهاز يستخدم سائل تبريد قابل للاشتعال.

- يجب إجراء جميع أعمال الصيانة والإصلاح من خلال الفنيين المتخصصين. وهذا للحد من مخاطر نشوب الحرائق أو حدوث إصابة شخصية بسبب تركيب الأجزاء غير الصحيحة أو الصيانة غير المناسبة.

راجع ملصق التسلسل لتحديد نوع غاز التبريد الخاص بالجهاز. يختلف مكان وجود ملصق التسلسل حسب الطراز.

- لا تتفاوت نظام التبريد أثناء النقل والتركيب.

في حالة تعطل الجهاز، فافحص نظام التبريد بحثاً عن أي ثلف قبل التركيب أو التشغيل.

- لا تستخدم أدوات حادة لإزالة الجليد أو الصقيع. لا تستخدم أدوات ميكانيكية لإزالة الجليد من البراد.

تخلص من جهازك بطريقة تتفق مع جميع القوانين والقواعد واللوائح التي يتم تطبيقها. اتبع جميع احتياطات السلامة ذات الصلة بالتعامل مع غاز التبريد القابل للاشتعال.



- لا تستخدم آلات كهربائية داخل حجرات حفظ الطعام في البراد أو المجمد، إلا إذا كانت من النوع الذي توصي به الشركة المصنعة.

## التحذيرات بشأن السلامة الكهربائية

## ! خطر!

- خطر التعرض لصداقة كهربائية أو الحرق أو نشوب حريق! قد يؤدي عدم الامتثال لهذه التحذيرات الكهربائية إلى تلف الجهاز أو الممتلكات أو التعرض للتصدمات الكهربائية أو الحروق أو نشوب الحريق مما يؤدي إلى حدوث أصابة شخصية خطيرة أو الوفاة.
- يتحمل مالك الجهاز مسؤولية التأكد من أن الوصلات الكهربائية تتوافق مع جميع قوانين البناء التي يتم تطبيقها.
  - قبل توصيل الجهاز بمصدر الطاقة،تحقق من تطابق جهد مصدر الإمداد وتصنيف الدائرة مع الجهاز. قم بتصحيح جهد مصدر الإمداد غير المناسب أو حجم الدائرة فوراً.
  - قبل توصيل الجهاز بمصدر الطاقة،تأكد من توصيل مصدر الطاقة بشكل صحيح. وإذا لم يتم تأريض مصدر الطاقة، فقم بتأريضه بشكل صحيح فوراً. كما توصي شركة TRUE بتعيين كهربائي متخصص لفحص مقبس الحاطن والدائرة الكهربائية للتأكد من تأريضها بشكل صحيح.
  - لا تنظف الجهاز باستخدام نافث ماء أو خرطوم ماء. لا تغمز سلك الطاقة في الماء.
  - افصل الجهاز أو أوقف تشغيل مصدر الإمداد بالطاقة قبل التركيب أو الصيانة. لا يؤدي إيقاف تشغيل وحدة التحكم الإلكترونية أو ضبط وحدة التحكم في درجة الحرارة على 0 (وضع إيقاف التشغيل) إلى فصل الطاقة عن جميع المكونات.
  - يجب أن يحصل الجهاز على الطاقة من دائرته الكهربائية الفردية المحددة له لتجنب الحمل الزائد لمصدر الطاقة.
  - يحتوي سلك الطاقة الأصلي للجهاز من الشركة المصنعة (OEM) على قابس أرضي للحد من احتمالية التعرض لصداقة كهربائية.
  - لا تقوم ب拔掉 الفرع الأرضي من سلك الطاقة أبداً! لضمان السلامة الشخصية، يجب تأريض هذا الجهاز بطريقة صحيحة.
  - لا تستخدم أبداً سلك تهديد! يعتبر سلك التهديد أي مكون يضيف طولاً إلى سلك الطاقة الأصلي OEM عند توصيله بمصدر الطاقة.
  - لا تستخدم أبداً مجرد أي قابس مهابي! يغير قابس المحول توكين قابس OEM الأصلي عند توصيله بمصدر طاقة.
  - ولا تستخدم سلك طاقة تظهر به شقوق أو تلف بسبب التأكّل على طوله أو عند أي طرف من طرفيه.
  - اطلب من الفني المتخصص استبدال أسلاك الطاقة التالفة الأصلية من الشركة المصنعة بمكونات أصلية من الشركة المصنعة فوراً.
  - احذر من سحب قابس الكهرباء بشدة بغرض إيقاف البراد امسك القابس دائمًا واسحبه مباشرةً من المنفذ.
  - احرص على منع السير فوق سلك الطاقة أو إتلافه عند تحريك الجهاز.
  - لا تستخدم سلك الطاقة أبداً لمنع تحرك الجهاز. استخدم دائمًا الوسائل المناسبة لحفظ على الجهاز في مكانه دون نقل الضغط إلى سلك الطاقة.
  - احتفظ بسلك الطاقة بعيداً عن الأسطح الساخنة.
  - لا تترك سلك الطاقة معلقاً على طرف الطاولة أو المنضدة.
  - لا تتحني بشكل مفرط أو تضع أشياء ثقيلة على سلك الطاقة.



## ! ملاحظة!

لن تضمن شركة TRUE ما يلي:

• تتعطل جهاز الضغط بسبب الجهد الوارد غير مناسب.

• العيوب بالجهاز المزود بأسلاك طاقة أصلية من الشركة المصنعة.

• توصيل الجهاز بالمحولات أو أسلاك التهديد.

لمزيد من التفاصيل، راجع بيان الضمان الكامل الخاص بشركة TRUE.



# حول شروط الجهاز وتركيبه

## مواصفات الجهاز

بعض الأشياء التي يجب معرفتها عن جهازك هي كما يلى:

- هذا الجهاز ليس مخصص لتخزين وأو عرض أطعمة قد تكون خطرة عند ضبط منظم الحرارة على درجة أعلى من 41 درجة فهرنهايت (5 درجة مئوية).
- الجهاز غير مناسب للاستخدام في الهواء الطلق، ما لم يذكر خلاف ذلك على ملصق التسلسل.
- الجهاز غير مناسب لاستخدامات التي قد يستخدم فيها نافث ماء أو خرطوم.
- قم دائمًا بتوصيل الجهاز بالدائرة الكهربائية الفردية المخصصة!
- لا تستخدم أسلاك التمديد أو قابس الممول.
- قبل توصيل جهازك بمصدر الطاقة، تأكد من أن الجهد الوارد ( $\pm 5\%$ ) والأمير يتطابق مع تصنيفات التشغيل الموجودة على ملصق التسلسل للجهاز. قم بتصحيح الجهد أو الأمير الوارد غير المناسب فورًا. يختلف مكان وجود ملصق التسلسل حسب الطراز.
- قبل توصيل جهازك بمصدر الطاقة، تأكد من تأريض مصدر الطاقة بشكل صحيح. وإذا لم يتم تأريض مصدر الطاقة، قم بتصحيح الوضع فورًا.
- تأكد من أن الموقف متوفّر به مسافات خلوص كافية وتدفق هواء كافٍ للجهاز. يرجى الاطلاع على "مسافات الخلوص(ص 9)"
- اقرأ جميع التحذيرات وتعليمات الصيانة واتبعها. قد يؤدي عدم تطبيق ذلك إلى تعطل الجهاز وإلغاء الضمان الخاص به.

## ! إجراءات المستخدم!

إن شركة **TRUE** ليست مسؤولة عن أي تلف يحدث أثناء الشحن. وافحص الجهاز بعناية بحثاً عن تلف الشحن دائمًا قبل الاستلام والتركيب. وإذا كان هناك عطل، فقم بتندين جميع الأعطال الموجودة على إيصال التسليم، وقدم مطالبة إلى شركة شحن التوصيل، ثم اتصل بشركة **TRUE**. ولا تقم بتركيب الجهاز أو تشغيله.



شكراً لاختيارك شركة **TRUE Manufacturing** لتلبية احتياجات التبريد الخاصة بك. توصي شركة **TRUE** بشدة بفني وكهربائي متخصص لتركيب جهازك لضمان التركيب المناسب. إن كفة التصريح الاحترافي هي مال أنفق في مكانه. يجب تركيب الجهاز وصيانته من خلال الفنيين المتخصصين فقط.

للحصول على مساعدة بشأن تحديد مكان فني خدمة التبريد في منطقتك لتركيب أو الخدمة أو الصيانة، يرجى زيارة موقع شركة الصيانة من خلال هذا الرابط [www.truecfg.com/support/service-locator](http://www.truecfg.com/support/service-locator). وشركة **TRUE** هي الشركة المصنعة للجهاز فقط وغير مسؤولة عن التركيب.

يتحمل مالك الجهاز مسؤولية التركيب الصحيح وصيانة الجهاز كما هو موضح في هذا المستند. لا يغطي ضمان شركة **TRUE** إجراءات العناية والصيانة الروتينية.

## حول شروط الجهاز وتركيبه (تابع)

### الارتفاعات المسموحة

#### ! ملاحظة!

يلغى الضمان إذا لم تكن التهوية كافية.  
تأكد من أن جهازك لديه مسافات الخلوص اللازمة للأغراض التهوية  
بالمنطقة المحيطة. قم بإزالة أي عوائق أمام جميع فتحات التهوية  
بحاوية الجهاز، أو في هيكل التثبيت.



الخلف	الجوانب	الأعلى	الطازر
بوصة (0 مم) 1	بوصة (0 مم) 0	بوصة (0 مم) 1	CVM-11/13
بوصة (0 مم) 1	بوصة (0 مم) 0	بوصة (0 مم) 0	CVM-20/24/27

## التركيب والسلامة الكهربائية

## ! خطر!

- لا تستخدم أبداً سلك تمديد! يعتبر سلك التمديد أي مكون يضيف طولاً إلى سلك الطاقة الأصلي OEM عند توصيله بمصدر الطاقة.
- لا تستخدم أبداً مجرد قابس مهابي! يغير قابس المحوّل تكوين قابس OEM الأصلي عند توصيله بمصدر طاقة.
- استخدم المخرج الصحيح دائمًا. يرجى الاطلاع على "عمليات تهيئة توصيل NEMA" الواردة أدناه.

تكوينات قابس NEMA  
استخدام 60 هرتز فقط!

يستخدم TRUE هذه الأنواع من مقابس NEMA الموضحة. إذا لم يكن لديك مأخذ تيار مناسب، فاطلب من كهربائي مرخص التحقق من مصدر الكهرباء الصحيح وتركيبه.

115/60/1  
NEMA-5-15R115/208-230/1  
NEMA-14-20R115/60/1  
NEMA-5-20R208-230/60/1  
NEMA-6-15R

## المقابس الدولية (اللجنة الكهربوتقنية الدولية) فقط

قد يتم تزويد الأجهزة الدولية بسلك طاقة يتطلب التركيب. قم بتركيب هذا السلك قبل توصيل الجهاز بمصدر الطاقة.

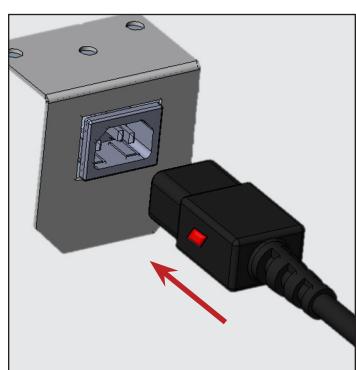
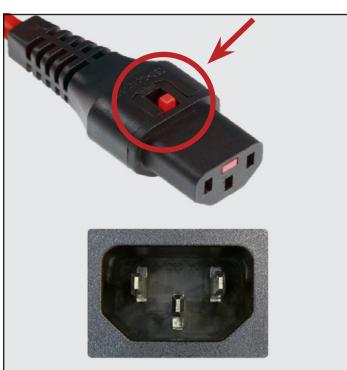
**ملاحظة** > تختلف هيئات القابس على حسب الدولة والفلطية.

## التركيب

ضع سلك الطاقة بالكامل في مقبس الجهاز حتى يستقر في موضعه. انظر الشكل 1.

## النزع

اضغط على الزر الأحمر. انظر الشكل 2.



الشكل 2. اضغط على الزر الأحمر لإزالة القابس.

## ! إجراء المستخدم

ابحث عن نسخة من مخطط قدرة الأسلاك مع البحث عن رقم التسلسلي الخاص بنا عبر هذا الرابط [www.truecfg.com/support/serial-number-lookup](http://www.truecfg.com/support/serial-number-lookup)



## مخطط قياس قدرة الأسلاك (115 فولت)

المسافة بالقدم حتى مركز الحمل												115 فولت
160	140	120	100	90	80	70	60	50	40	30	20	أمير
14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	2
12	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	3
12	12	12	14	14	14	14	14	14	14	14	14	4
10	10	12	12	12	12	14	14	14	14	14	14	5
10	10	10	12	12	12	14	14	14	14	14	14	6
8	10	10	10	12	12	12	14	14	14	14	14	7
8	8	10	10	10	12	12	12	14	14	14	14	8
8	8	8	10	10	10	12	12	12	14	14	14	9
8	8	8	10	10	10	10	12	12	14	14	14	10
6	8	8	8	8	10	10	10	12	12	14	14	12
6	6	6	8	8	8	10	10	10	12	12	12	14
6	6	6	8	8	8	8	10	10	12	12	12	16
5	8	8	8	8	8	8	8	10	10	12	12	18
5	5	6	6	6	8	8	8	10	10	12	12	20
4	4	5	6	6	6	6	8	8	10	10	10	25
3	4	4	5	6	6	6	6	8	8	10	10	30

## مخطط قياس قدرة الأسلاك (230 فولت)

المسافة بالقدم حتى مركز الحمل												230 فولت
160	140	120	100	90	80	70	60	50	40	30	20	أمير
14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	5
12	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	6
12	12	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	7
12	12	12	14	14	14	14	14	14	14	14	14	8
10	12	12	12	14	14	14	14	14	14	14	14	9
10	10	12	12	12	14	14	14	14	14	14	14	10
10	10	10	12	12	12	14	14	14	14	14	14	12
8	10	10	10	12	12	12	12	12	12	12	12	14
8	8	10	10	10	12	12	12	12	12	12	12	16
8	8	8	10	10	10	12	12	12	12	12	12	18
8	8	8	10	10	10	10	10	10	12	12	12	20
6	6	8	8	8	10	10	10	10	10	10	10	25
6	6	6	8	8	8	10	10	10	10	10	10	30

# التركيب والإعداد

## إفراج المحتويات

### ! إجراء المستخدم!

- إذا تعطل الجهاز، فقم بتنوين جميع الأعطال الموجودة على إيصال التسليم، وقلم مطالبة إلى شركة شحن التوصيل، ثم اتصل بشركة TRUE. ولا تقم بتركيب الجهاز أو تشغيله.
- إذا تم وضع الجهاز على جانبه أو الجزء الخلفي، فتأكد من ترك الجهاز في الوضع الرأسي مرتين في الوقت الذي تم وضعه فيه (حتى مرور أربع (4) ساعات) قبل توصيل الجهاز بمصدر طاقة. وإذا تجاوز الوقت مرور أربع (4) ساعات، فاترك الجهاز في الوضع الرأسي لمدة 24 ساعة قبل تشغيل الجهاز.



### ! ملاحظة!

مفاتيح الكابينة موجودة مع أوراق الضمان.



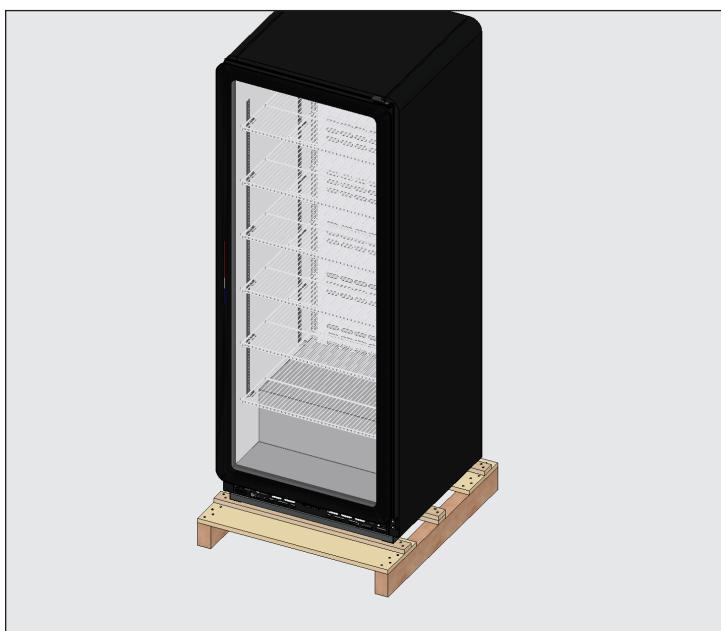
#### الأدوات المطلوبة

تشتمل الأدوات المطلوبة (على سبيل المثال لا الحصر) على ما يلي:

- مفتاح براغي قابل للتعديل
- مفك فيليبس المصلب

<b>خطر!</b>	<p><b>خطر التعرض لصدمة كهربائية أو الحرق!</b> لا يؤدي إيقاف تشغيل وحدة التحكم الإلكترونية أو ضبط وحدة التحكم في درجة الحرارة على وضع 0 (إيقاف التشغيل) إلى فصل الطاقة عن جميع المكونات. افصل الجهاز عن التيار الكهربائي أو افصل مصدر الإمداد بالطاقة قبل التركيب أو إجراء الصيانة.</p>
<b>تحذير!</b>	<p> يجب تركيب الجهاز وصيانته من خلال الفنيين المتخصصين فقط. وللحصول على مساعدة بشأن الوصول إلى فني مؤهل، يرجى زيارة موقع شركة الخدمة لدينا عبر هذا الرابط <a href="http://www.truemfq.com/support/service-company-locator">www.truemfq.com/support/service-company-locator</a></p>
<b>الأطراف حادة!</b>	<p>يتحمل مالك الجهاز مسؤولية إجراء تقييم لمخاطر معدات الوقاية الشخصية (PPE) وضمان الحماية الكافية أثناء إجراءات الصيانة والتنظيف.</p> <p>استخدم الأدوات المناسبة ومعدات السلامة ومعدات الوقاية الشخصية أثناء التركيب والصيانة.</p>
<b>خطر الانقلاب!</b>	<p>يشكل الجهاز خطراً بسبب الانقلاب عند إخراج الجهاز من الصندوق أو تركيبه أو تحريكه. اتخاذ الاحتياطات السلامة المناسبة. قد يؤدي استخدام الأربطة المضادة للانقلاب إلى حد من (وليس القضاء على) خطر الانقلاب. لا تسمح أبداً للأطفال بالتسليق أو التعلق بالأدراج أو الأبواب أو الأرفف.</p>
<b>خطر السحق أو القطع!</b>	<p>حافظ على المسافة عند إخراج الجهاز من الصندوق أو تركيبه أو تحريكه أو صيانته.</p>

## التركيب و الاعداد (تابع)



الشكل 1. انزع التغليف الخارجي.

### الأدوات الازمة

تشمل الأدوات المطلوبة (على سبيل المثال لا الحصر) ما يلي:

- مفتاح قابل للضبط

- مفك فيليبس المصلب

### الإجراءات

1. انزع التغليف الخارجي (الكرتون وفقاعات التغليف، أو زوايا الستيروفوم، وأزيل البلاستيك). انظر الشكل 1.

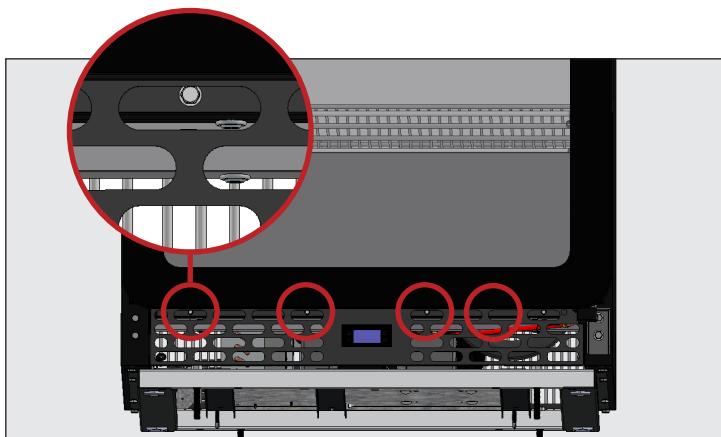
2. باستخدام مفتاح بربط قابل للتعديل، قم بازالة جميع مسامير النقل التي تمنع انزلاق الخشب بأسفل الجهاز. انظر الشكل 2.

**ملاحظة ▶** حرك وحدتك قدر المستطاع إلى الموقع المحدد لتصفيتها قبل رفع القاعدة الخشبية. قد تتطلب بعض الطرز إزالة الشبكة/الغطاء الأمامي و/ أو الخلفي للوصول إلى مسامير النقل. انظر الشكل 3.

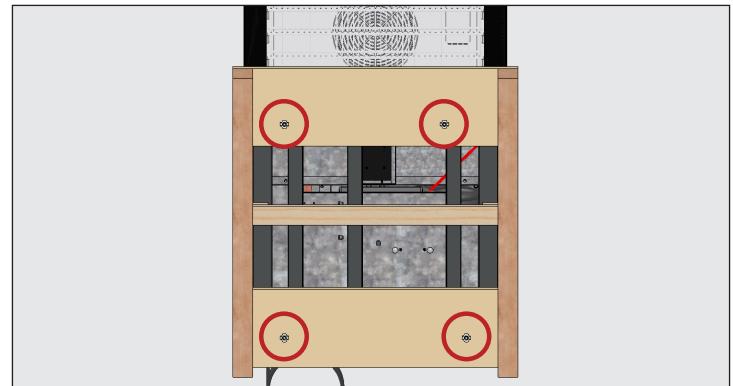
3. إذا لم يتم استخدام أرجل أو عجلات الاستواء، فقم بازالة الجهاز من لوحة الخشب وضع المزلاج جانباً.

في حالة استخدام أرجل أو عجلات الاستواء، قم بتدوير الجهاز على المزلاج (انظر شكل 4) ثم انظر تركيب مسامير أو ساق أو عجلة الاستواء الوارد في الصفحة 12).

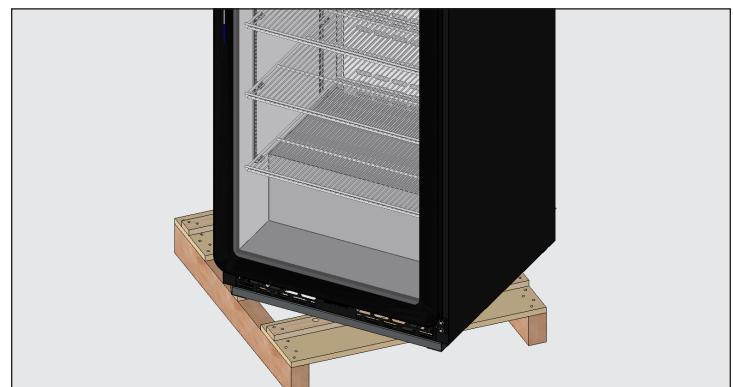
**ملاحظة ▶** لا ترفع الخزانة باستخدام الطاولة أو الأبواب أو الأدراج أو الشبكات.



الشكل 3. قم بازالة مسامير الشبكة الأمامية للوصول إلى مسامير النقل.



الشكل 2. مثل على أماكن مسامير النقل.



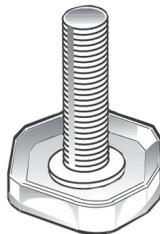
الشكل 4. قم بتدوير الجهاز على المزلاج. عند رفع الوحدة، لا تستخدم المناضد والأبواب/ الأدراج أو الشبكات كقطعة رفع.

## التركيب والإعداد (تابع)

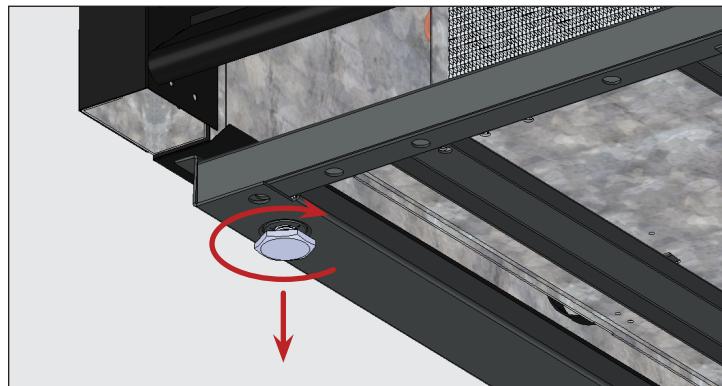
### مكان الجهاز

#### الإجراء - مسامير الاستواء

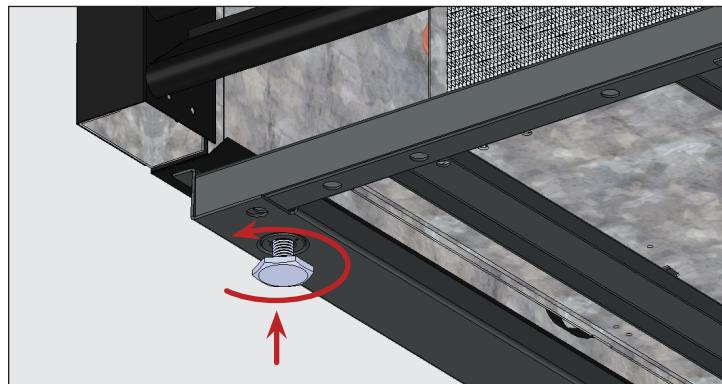
إذا لم يتم تركيب مسامير الاستواء في المصنع، فعند الوصول إلى الجزء السفلي للجهاز، قم بتركيب مسامير الاستواء في الفتحات الملوبة في مسار الإطار أو الجزء السفلي للجهاز. انظر الشكلين 1-3.



الشكل 1. مسمار الاستواء.



الشكل 2. لف مسامير الاستواء في اتجاه عقارب الساعة لخفض مستوى الجهاز.



الشكل 3. لف مسامير الاستواء عكس اتجاه عقارب الساعة لرفع مستوى الجهاز.

- احرص على وضع خرطوم أو خراطيم التصريف في وعاء التصريف.

- حرر القابس والسلك من داخل الجهة الخلفية أسفل وحدة التبريد (لا تدخل القابس في الكهرباء).

- ينبغي وضع الوحدة على مسافة قريبة بما فيه الكفاية من مصدر الكهرباء لئلا يتضطرر أبداً إلى استعمال أسلاك تمديد.

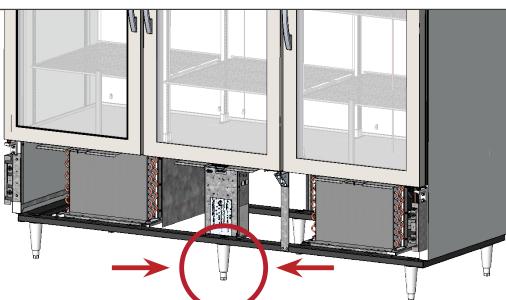
### تركيب مسمار أو ساق أو عجلة الاستواء

#### ! تحذير!

**مخاطر السقوط!** تحقق دائمًا من أن مسامير الاستواء المركزية تلامس الأرض بالكامل بعد استواء الجهاز.

تأكد دائمًا من أن أرجل أو عجلات الاستواء (والرفادات) مثبتة بأحكام مع أجزاء الحاجز أو لوحة التركيب.

تحقق دائمًا من أن العجلات المركزية أو أرجل الاستواء تلامس الأرض بالكامل بعد استواء الجهاز. انظر الشكل أدناه.



**الأطراف حادة!** توخي الحذر عند تحرير الجهاز وتركيبه وتتنبيه وصيانته وإصلاحه لتجنب الجروح. وتأكد من توخي الحذر عند الوصول تحت الجهاز أو التعامل مع المكونات المعنية.



يتم إرفاق مسامير الاستواء للمساعدة في استواء الجهاز. توفر الأرجل القابلة للضبط خلوصاً بقيمة 6 بوصات (152 مم) أسفل الخزانة. تُمكّن العجلات من إمكانية تحرير الجهاز.

#### الأدوات المطلوبة

تشتمل الأدوات المطلوبة (على سبيل المثال لا الحصر) على ما يلي:

- مفتاح براغي قابل للتعديل

## التركيب و الإعداد (تابع)

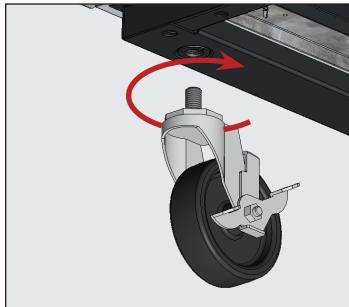
### الإجراء - العجلات

#### ! إجراء المستخدم!

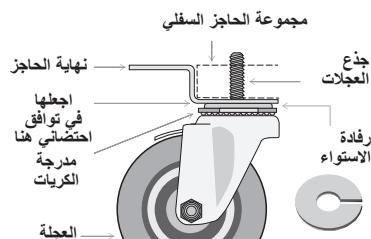
قم بتركيب عجلات مزودة بفرامل في الجزء الأمامي.



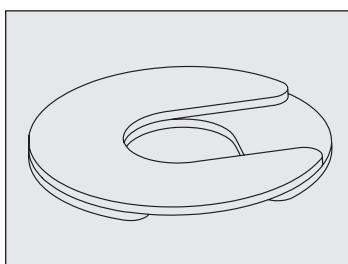
1. الوصول إلى الجزء السفلي للجهاز.
2. قم بإزالة مسامير الاستواء إذا كانت موجودة.
3. اربط العجلات في مسار الإطار أو الجزء السفلي للجهاز. انظر الشكلين 7 و 8.
4. تحقق من استواء الجهاز. يرجى الاطلاع على "استواء الجهاز" (صفحة 16).
5. فك سمار العجلة بشكل كاف لسحب رفادات التسوية المرفقة بين محمل العجلة وال حاجز السفلي للكابينة. انظر الشكل 9.
6. قم بثبيت العدد المطلوب من الرفادات. انظر الشكل 9.
- إذا تم استخدام أكثر من رفادة واحدة، فتأكد من موزانة فتحات الرفادات. انظر الشكل 10.
- لا تستخدم أكثر من أربع (4) رفادات على العجلة.
- تأكد من أن كل رفادة تتلامس ساق العجلة.
7. أحكم ربط الرفادات والعجلات وثبتها في مكانها.
8. تحقق من استواء الجهاز.
9. إذا لم تكن الخزانة مستوية، فكرر الخطوات من 3 إلى 6 حتى تصبح الخزانة مستوية ومسنودة.



الشكل 8. اربط العجلات في الفتحات الملوية.



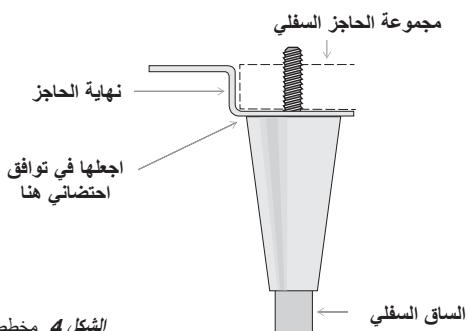
الشكل 7. مخطط العجلة.



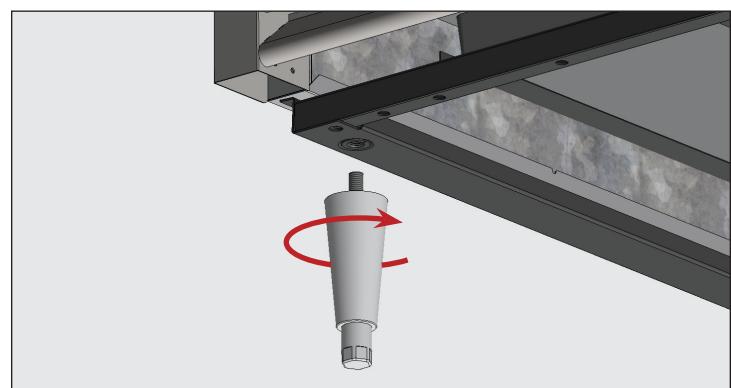
الشكل 10. قم بتركيب رفادات متعددة بفتحات الاتزان. الشكل 9. أدخل رفادة (رفادات) العجلة. ثم تأكّد من ربط ساق العجلة.

### الإجراء - أرجل استواء بطول 6 بوصة (152 مم)

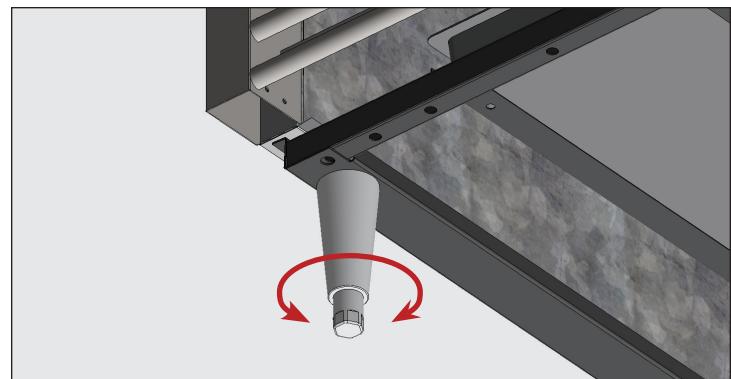
1. الوصول إلى الجزء السفلي للجهاز.
2. قم بإزالة مسامير الاستواء إذا كانت موجودة.
3. اربط أرجل الاستواء في مسار الإطار أو الجزء السفلي للجهاز. انظر الشكلين 4 و 5.
4. تحقق من استواء الخزانة. يرجى الاطلاع على "استواء الجهاز" (صفحة 16).
5. إذا لم تكن الخزانة مستوية، فارفعها برفق واستند الطرف السفلي للخزانة. باستخدام مفك ربط قابل للانضغاط، ركب الجذع للداخل أو الخارج حتى يتحقق استواء الكابينة وثبتها. انظر الشكلين 4 و 6.



الشكل 4. مخطط استواء الساق.

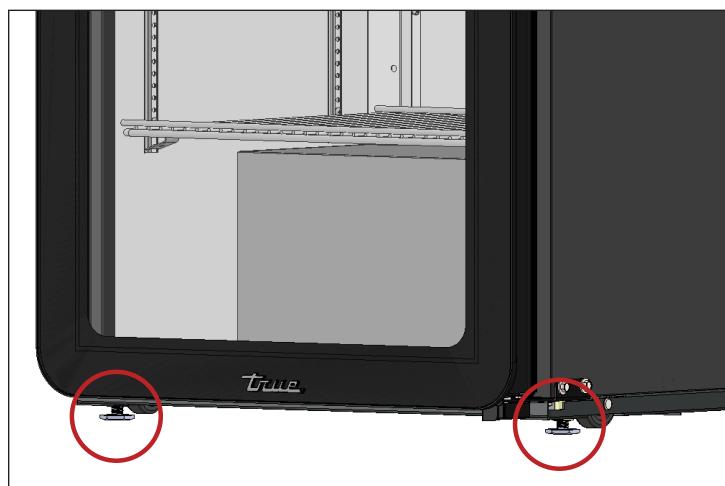


الشكل 5. اربط أرجل الاستواء في الفتحات الملوية.



الشكل 6. لف الساق السفلي لاستواء الجهاز.

## التركيب والاعداد (تابع)



الشكل 1. أرجل الاستواء الأمامية منخفضة المستوى.

### العجلات منخفضة المستوى (CVM-11/13)

#### تحذير!



مخاطر السقوط! تأكّد دائمًا من ملامسة أرجل الاستواء الأمامية للأرضية في حالة وجود عجلات منخفضة المستوى.  
انظر الشكل 1.

تأتي طرازات CVM-11/13 مزودة بعجلات منخفضة المستوى. احرص دائمًا على خفض أرجل الاستواء الأمامية حتى تلامس الأرض. انظر الشكل 1.

## تثبيت الخزانة على الأرض

**١ إجراء المستخدم!**

الأرضيات المصنوعة من الأسفلت عرضة للهجوم الكيماوي. توصي شركة TRUE بتركيب طبقة من الشريط اللاصق بين الأسفلت ومانع التسرب لحماية الأرضية.



يوضح الإجراء التالي تركيب مانع التسرب غير المتنقل على الأرض وفقاً لمعايير NSF للتشغيل الصحي المناسب. وإحكام غلق الجهاز على الأرض يمنع انسكاب السوائل على الأسطح المجاورة للأرضية من المرور تحت الأجزاء التي يصعب الوصول إليها من الجهاز.  
قد لا يكون هذا ضروريًّا للجهاز الخاص بك.

## الإجراءات

1. ضع الجهاز في مكان التركيب النهائي. يرجى الاطلاع على "مسافات الخلوص" (صفحة 9). أقرأ جميع التحذيرات وتعليمات الصيانة واتبعها.
2. اضبط التسوية الأفقية أمام - خلف، ويمين - شمال. يرجى الاطلاع على "استواء الجهاز" (صفحة 16).
3. رسم مخططاً للقاعدة على الأرضية.
4. ارفع واعترض الجزء الأمامي من البراد.
5. ضع حبة من مانع التسرب المعتمد من NSF (انظر القائمة أدناه) على الأرضية، مقاس 1/2 بوصة (13 مم) داخل المخطط المرسوم في الخطوة 3. يجب أن تكون حبات مانع التسرب ثقيلة بما يكفي لإغلاق سطح الخزانة بالكامل عند خفض الغزانة أعلى مانع التسرب.
6. ارفع الجزء الخلفي من الجهاز ثمأغلقه.
7. ضع مانع التسرب على الأرض على الجوانب الثلاثة الأخرى، كما هو موضح في الخطوة 5.
8. افحص الخزانة للتأكد من إحكام غلقها على الأرضية حول المحيط بالكامل.

## المواد المانعة للتسرب المعتمدة من قبل NSF

- مادة التلييس 3M #ECU800
- مادة التلييس 3M #ECU2185
- حبات 3M #ECU1055
- حبات 3M #ECU1202
- سدادة أرمسترونغ كورك - مادة تلييس مطاطي
- مادة التلييس المطاطية # 5000 من تصنيع شركة Products Research Co.
- مانع تسرب سيليكوني G.E.
- مانع تسرب سيليكوني Dow Corning

**٢ تحذير!**

**مخاطر السقوط!** تحقق دائمًا من أن مسامير الاستواء المركزية تلامس الأرض بالكامل بعد استواء الجهاز.

من المهم جدًا لنجاح عمل الوحدة تسوية وضعها الأفقي (في الموديلات غير الفنالة). تؤثر الاستواء على الإزالة الفعالة للمكبات وتشغيل الباب.

يرجى الاطلاع على "تركيب مسمار أو ساق أو عجلة الاستواء" (صفحة 14) للحصول على معلومات ضبط المستوى والتدعم.

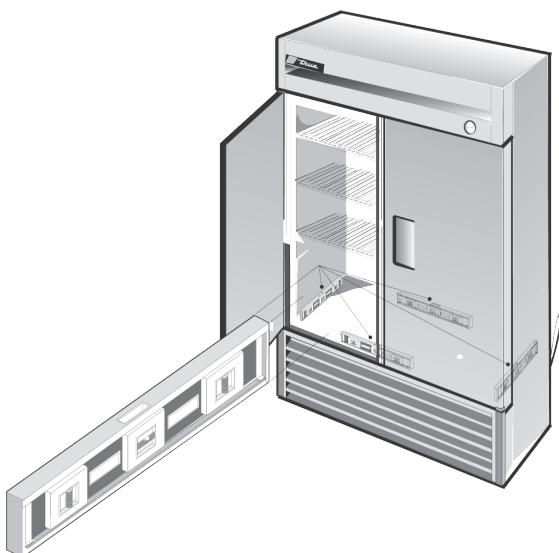
## الإجراءات

ضع الجهاز في مكان التركيب النهائي. اضبط التسوية الأفقية أمام - خلف، ويمين - شمال. انظر الشكل 1.

1. تتحقق من استواء السطح السفلي الداخلي للوحدة بالقرب من الأبواب (ينبغي أن يكون المستوى موازيًّا للجزء الأمامي للكابينة). استواء الجهاز.

2. اضبط وضع الاستواء في الجزء الخلفي الداخلي للجهاز (الاستواء يكون موازيًّا للجزء الخلفي من الجهاز). استواء الجهاز.

3. اضبط وضع الاستواء على الأرضية الداخلية اليمنى واليسرى (الاستواء يكون موازيًّا لجوانب الجهاز). استواء الجهاز.



الشكل 1. قم بقياس الاستواء على طول محيط الأرضية الداخلية.

**التركيب (تابع)****تركيب الرف**

**الشكل 1.** تركيب اللسان العلوي من مشبك الرف بالحكام.



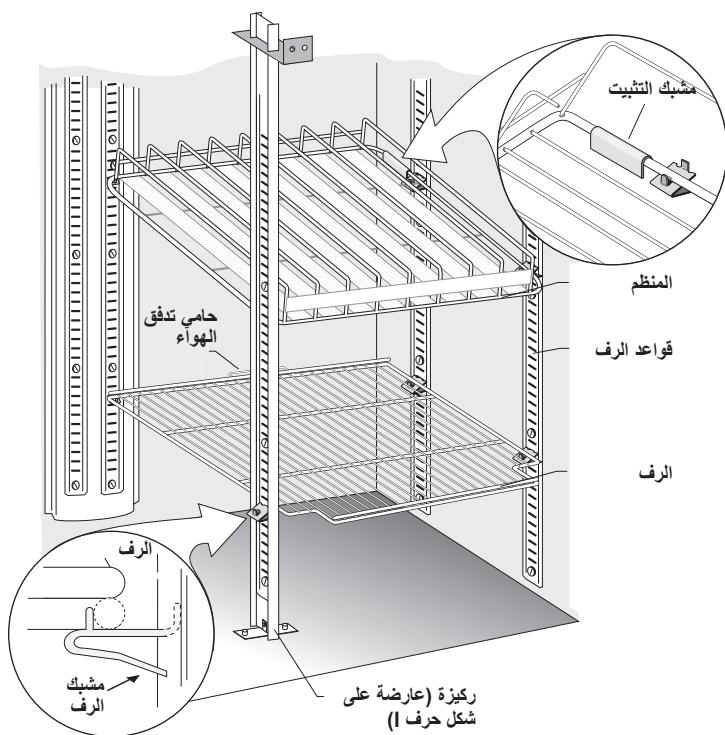
**الشكل 2.** س يتم تثبيت اللسان السفلي من مشبك الرف.



**الشكل 3.** قد تحتاج إلى الضغط على الجزء السفلي من مشبك الرف أو لفه لتركيبه.



**الشكل 4.** تركيب مشبك الرف.



**الشكل 5.** صورة مقربة من الرف الموضوع على مشبك الرف ومشبك التثبيت.

**تحذير!**

قد يؤدي التحميل الزائد على الأرفف أو تركيبها أو التحميل عليها بطريقة غير صحيحة إلى تلف الرف والتآثير سلباً على تشغيل الجهاز، مما يؤدي إلى تعطل الجهاز أو تلف المنتج أو حدوث إصابة شخصية



لا تستخدم زرديات أو أي من أدوات الضغط عند تركيب مشبكات الرف. ويمكن أن يؤدي تغيير مشبكات الرف بأي شكل من الأشكال إلى عدم استقرار الأرفف.

**نصائح في التركيب**

- قم بتركيب جميع مشبكات الرف قبل تركيب أي أرفف.
- ابدأ من الرف السفلي ثم أكمل حتى الرف العلوي.
- ضع الجزء الخلفي من كل رف بالأسفل على المشبكات الخلفية قبل المقدمة دائمًا

**الإجراءات**

1. اربط مشبكات الرف في قواعد الرف. انظر الشكل 1.
2. ادفع الجزء السفلي من المشبك لأعلى. انظر الشكل 2.

**ملاحظة ▶** قد يتطلب التركيب ضغطاً أو فتل أسفل مشبك الرف. ضع كل مشبكات الرف الأربع على مسافة متساوية من الأرض بالنسبة إلى الأرفف المسطحة.

3. تأكد أن مشبك الرف غير مفكوك أو يمكن أن يهتز للخارج من قاعدة الرف.  
انظر الشكلين 3 و 4.

4. ضع الأرفف على مشبكات الرف بحيث تكون قضبان الداعمة المقاطعة متوجهة للأسفل.

**ملاحظة ▶** تأكد من تركيب جميع زوايا الرف بشكل صحيح.

**تعديل الرف**

أرفف قابلة للتعديل لاستخدام العملاء. تقي هذه الخزانة بسعة وزن الرف المحدد من قبل اللجنة الكهروتقنية الدولية IEC، وباللغة 47 رطلًا/قدم<sup>2</sup> (230 كغ / م<sup>2</sup>)

**صفات (arf夫 صف) True Track**

تقديم منظمات True Track عرضًا أنيقاً ومتناضلاً للمنتج.

قم بتركيب المشبكات الموجودة على جانب المنظم باتجاه الخلف. انظر الشكل 5.

# تشغيل الجهاز

## بعد التشغيل

### ⚠ خطر!

خطر التعرض لصدمة كهربائية أو الحرق!

قبل توصيل الجهاز بالكهرباء، تأكد من فحص سلك الطاقة الرئيسية والقبس بحثاً عن أي تلف. اطلب من الفني المتخصص استبدال أسلاك الطاقة التالفة الأصلية من الشركة المصنعة بمكونات أصلية من الشركة المصنعة فوراً.



### ⚠ تحذير - حدوث التلف!



يتحمل المالك وحده مسؤولية ضمان الحفاظ على مستويات درجة حرارة آمنة لجميع المواد الغذائية. قد يؤدي عدم تنفيذ ذلك إلى الحصول على منتجات غذائية غير آمنة. لا يشمل الضمان فقدان أو تلف المنتجات في البراد أو المجمد الذي لديك. وبالإضافة إلى إجراءات التركيب الموصى بها التالية، يجب عليك تشغيل التلاجة/المبرد لمدة 24 ساعة قبل الاستخدام للتحقق من عملها كما ينبغي.



### ➊ إجراء المستخدم!

قبل تحميل المنتج، قم بتشغيل وحدة TRUE الخاصة بك فارغة لمدة 24 ساعة، للتحقق من التشغيل الصحيح للجهاز. وتنظر أن ضمان المصنع لا يعطي فقدان المنتج!



- جهاز الضغط على استعداد للتشغيل عند شراء الجهاز. كل ما عليك فعله هو توصيل الجهاز.

- تدفق الهواء الجيد في وحدة TRUE التي لديك أمر حيوى. توخي الحذر لمنع المنتج من الضغط على الجانب أو الحاطن الخلفي والوصول إلى مسافة 4 بوصة (101,6 مم) من المبخر. يجب تدوير الهواء المبرد الخارج من سلك المبخر في جميع أنحاء الخزانة لتوزيع درجات الحرارة بالتساوي على المنتج.

- قد يؤدي العبث بشكل زائد بعنصر التحكم إلى حدوث مشكلات في الخدمة. في حالة الحاجة إلى استبدال مفتاح التحكم في درجة الحرارة، فتأكد من طلب الاستبدال من وكيل TRUE أو وكيل الخدمة الموصى به.
- يجب أن تكون كل الأغطية ولوحات الوصول موضوعة في مكانها ومثبتة بشكل صحيح قبل تشغيل الجهاز.

**تشغيل الجهاز****التحكم في درجة الحرارة وموقع مفتاح الإضاءة****١ ملاحظة!**

لا تعتبر شاشة التحكم و/ أو المقاييس الموضحة عنصر تحكم محدداً.



يوضح رمز الإضاءة الموقع التقريري لمفتاح الإضاءة .



**TruLumina**

مصابح TruLumina LED المثبت في المصنع (اختياري)

لتحريك لون عرض إضاءة مصابيح TruLumina LED، قم بإيقاف تشغيل مفتاح الإضاءة ثم تشغيله. كرر ذلك لتغيير جميع الألوان المتاحة. سيؤدي ترك مفتاح الإضاءة في وضع "إيقاف التشغيل" لمدة ثانيةتين إلى غلق المصايب.



تحكم إلكتروني في درجة الحرارة  
في مقدمة الشبكة.



تحكم إلكتروني في درجة الحرارة  
أعد تركيب شبكة التهوية الخلفية.



## السلسل العام للتشغيل — المبردات والمجمدات

## ! إجراء المستخدم!

لمزيد من المعلومات عن ضبط درجة حرارة الجهاز أو سلسل التشغيل العام، يرجى الرجوع إلى دليل التحكم العام في التبريد التجاري في مكتبة الموارد لدينا على [www.truecfg.com/support/manuals/#panel4](http://www.truecfg.com/support/manuals/#panel4) أو امسح رمز QR.



عند توصيل الجهاز بالكهرباء...

1. تضيء المصايب الداخلية الموجودة على الطراز ذو الأبواب الزجاجية (إذا لم يكن الأمر كذلك، يرجى الاطلاع على "مكان مفتاح المصايب" (صفحة 19)).
2. تضيء شاشة وحدة التحكم الإلكترونية في درجة الحرارة (إذا تم تركيبها).

عندما يكون الجهاز في وضع التبريد

1. قد يكون هناك تأخير قصير قبل بدء عمل مراوح المكبس وأو المبخر. قد يتم تحديد هذا التأخير بالوقت أو درجة الحرارة. وقد يكون هذا التأخير أيضًا نتيجة لحدث إزالة الثلج الأولي الذي سيستغرق ست (6) دقائق على الأقل.

2. قد يقوم ضابط درجة الحرارة/ منظم الحرارة بتدوير المكبس ومراوح المبخر بين التشغيل والإيقاف معاً.  
الاستثناء: لا تحتوي الطرز TSID و TCGG و TDBD و TMW على مروحة/ مراوح التبخير.

3. تعمل وحدة التحكم في درجة الحرارة على تشغيل الضاغط باستعمال مستشعر درجة حرارة ملف المبخر أو درجة حرارة الهواء، وليس درجة حرارة المنتج.

a. التحكم الميكانيكي في درجة الحرارة أو التحكم الإلكتروني في درجة الحرارة باستعمال المقاييس

- أ. تقوم وحدة التحكم في درجة الحرارة بتشغيل جهاز الضغط وإيقاف تشغيله وفقاً لما يحدده القطع/ الخفض التدريجي لدرجات الحرارة.

1. رقم 9 هو الوضع الأكثر برودة

2. رقم 1 هو الوضع الأكثر دفناً

3. رقم 0 أو Off هو وضع إيقاف تشغيل جهاز الضغط

b. التحكم الإلكتروني في درجة الحرارة من خلال شاشة العرض

- أ. تقوم وحدة التحكم في درجة الحرارة بتشغيل جهاز الضغط وإيقاف تشغيله وفقاً لما تحدده نقطة الضبط والفرق في درجة الحرارة.

1. نقطة الضبط هي درجة الحرارة المبرمجة مسبقاً القابلة للتعديل والمصممة إما لتكون درجة حرارة الخفض التدريجي أو أنها ستتطابق متوسط الحفاظ على درجة حرارة الجهاز (فقط عند استخدامها مع الفرق في درجة الحرارة المرتفع والمنخفض).

2. الفرق في درجات الحرارة هي درجة الحرارة المبرمجة مسبقاً غير القابلة للتعديل والمستخدمة لتحديد متى يتم تشغيل جهاز الضغط وإيقاف تشغيله (فقط عندما تكون نقطة الضبط هي متوسط درجة حرارة التثبيت).

4. قد تعكس مقاييس الحرارة التناهيرية أو الرقمية أو شاشة التحكم الإلكترونية تقلبات دورة التبريد في درجات الحرارة المرتفعة والمنخفضة، وليس درجة حرارة المنتج. الطريقة الأكثر دقة لتحديد تشغيل الجهاز هي التحقق من درجة حرارة المنتج.

5. قد يكون هناك بعض الوقت أثناء وضع التبريد أو وضع إزالة الثلج حيث سينعكس محرك مروحة المكثف لإزالة الغبار من ملف المكثف.

## تشغيل الخزانة (تابع)

### السلسل العام للتشغيل — المبردات والمجمدات (تابع)

عندما يكون الجهاز في وضع إزالة الثلوج...

1. يتطلب كل جهاز عملية إزالة الثلوج لضمان بقاء ملف المبخر خاليًا من تراكم الجليد والثلج.
2. تبدأ عملية إزالة الثلوج إما من خلال وحدة التحكم في درجة الحرارة أو مؤقت إزالة الثلوج.

**الاستثناء:** تتطلب الطرز TDC و TMW و TFM و THDC إزالة الثلوج يدوياً. يعتمد تكرار عملية إزالة الثلوج يدوياً على استخدام الجهاز والظروف المحيطة به.

#### 1. التحكم الميكانيكي بدرجة الحرارة

i. تقوم وحدة التحكم في درجة الحرارة بتشغيل جهاز الضغط وإيقاف تشغيله وفقاً لما يحدده القطع/الخفض التدريجي لدرجات الحرارة.

1. أثناء هذا الوقت، لا تعمل إلا مروحة المبخر.

**الاستثناء:** لا تحتوي الطرز TCGG و TSID و TDBD على مروحة/ مراوح التبخير.

ii. سيقوم المجمد المزود بتحكم ميكانيكي في درجة الحرارة بازالة الثلوج عن طريق توقيت البدء وفقاً لما يحدده مؤقت إزالة الثلوج

1. خلال هذا الوقت، يتم تشغيل سخان ملف إزالة الثلوج وسخان أنبوب التصريف فقط.

2. تنتهي عملية إزالة الثلوج عند الوصول إلى درجة حرارة معينة لملف المبخر أو عند مدة زمنية محددة.

iii. الطرز ذات مقياس حرارة تناظري أو رقمي قد تعرض درجات حرارة أعلى من المعتمد أثناء إزالة الثلوج.

#### 2. تحكم إلكتروني في درجة الحرارة

i. يتم برمجة وحدة التحكم في درجة الحرارة مسبقاً لبدء إزالة الثلوج مع وجود فاصل زمني ولكن قد يبدأ أيضاً بسبب طلب درجة الحرارة.

1. أثناء عملية إزالة الثلوج، يقوم المبرد بإيقاف تشغيل جهاز الضغط لاستخدام مراوح المبخر في تنظيف ملف المبخر.

2. أثناء عملية إزالة الثلوج، يقوم المجمد بإيقاف تشغيل جهاز الضغط ومبرحة المبخر لاستخدام السخان الكهربائي في تنظيف ملف المبخر.

ii. ثانياً: درجة الحرارة التي تحتوي على شاشة رقمية (إذا تم تركيبها) تعرض درجة حرارة dEF أثناء إزالة الثلوج.

iii. ثالثاً: قد تُظهر الطرازات المزودة بمنظم حرارة رقمي أو تناظري، درجات حرارة أعلى من الدرجات العادلة في أثناء إزالة الصقيع.

iv. بعد انتهاء عملية إزالة الثلوج، يحدث تأخير في الشاشة إلى أن تُظهر درجة الحرارة.

**ملاحظة >** قد يحدث في الشاشة تأخير بسيط قبل عرض درجة الحرارة بعد انتهاء عملية إزالة الثلوج وقد تُظهر dEF أثناء دورة التبريد.

عندما يصدر الجهاز إنذاراً مسموعاً ومرئياً...

1. يرجى الرجوع إلى معلومات وحدة التحكم في درجة الحرارة الخاصة بالجهاز الواردة في دليل التحكم العام للتبريد التجاري.

# الصيانة والإصلاح

⚠ تحذير!		⚠ خطر!	
الأطراف حادة!	 <ul style="list-style-type: none"> <li>توخي الحذر عند تحريرك الجهاز وتركيبه وتنظيفه وصيانته وإصلاحه لتجنب الجروح. وتتأكد من توخي الحذر عند الوصول تحت الجهاز أو التعامل مع المكونات المعدنية.</li> <li>ابق بعيداً عن نقاط الضغط، مثل المسافة بين أبواب الجهاز والزانن المحيطة. وتوخي الحذر أثناء غلق الأبواب مع وجود أطفال بالقرب منك.</li> </ul>	خطر التعرض لصدمة كهربائية أو الحرق!	 <ul style="list-style-type: none"> <li>لا يؤدي إيقاف تشغيل وحدة التحكم الإلكترونية أو ضبط وحدة التحكم في درجة الحرارة على وضع 0 (إيقاف التشغيل) إلى فصل الطاقة عن جميع المكونات. افصل الجهاز عن التيار الكهربائي أو افضل مصدر الإمداد بالطاقة قبل التركيب أو إجراء الصيانة.</li> <li>لا تنظف الجهاز باستخدام نافث ماء أو خرطوم ماء.</li> </ul>
خطر السحق أو القطع! حافظ على المسافة عند إخراج الجهاز من الصندوق أو تركيبه أو تحريره أو صيانته.		غاز التبريد المستخدم قابل للاشتعال. اطلب الخدمة فقط من مزود خدمة مرخص؛ لتقليل مخاطر الاشتعال المحتمل بسبب الأجزاء غير الصحيحة، أو الخدمة غير الصحيحة، ولضمان صحة المشغل وسلامته.	
الأسطح المتزلقة! يمكن أن تتسبب الرطوبة الناتجة من التصريف غير الصحيح في تكوين أسطح متزلقة بالقرب من الجهاز. ومن واجبك تحذير عمالتك على الفور من السطح المزلي والعمل على تجفيفه. يجب وضع علامات على جميع مناطق الأرضيات الرطبة تشير إلى أن الأرض رطبة.		<p>● يجب تركيب الجهاز وصيانته من خلال الفنيين المتخصصين فقط. للحصول على مساعدة بشأن تحديد مكان فني خدمة التبريد في منطقتك للتركيب أو الخدمة أو الصيانة، يرجى زيارة محدد موقع شركة الصيانة من خلال هذا الرابط <a href="http://www.truecfg.com/support/service-locator">www.truecfg.com/support/service-locator</a></p> <p>● قم بإيقاف تشغيل جميع المرافق وإغلاقها (الغاز، والكهرباء، والماء) وفقاً للممارسات المعتمدة أثناء الصيانة أو الإصلاح.</p>	
<p>يتحمل مالك الجهاز مسؤولية إجراء تقييم لمخاطر معدات الوقاية الشخصية (PPE) وضمان الحماية الكافية أثناء إجراءات الصيانة والتنظيف.</p> <p>استخدم الأدوات المناسبة ومعدات السلامة ومعدات الوقاية الشخصية أثناء التركيب والصيانة.</p>			

## الصيانة والإصلاح (تابع)



الشكل 1. مثال على قطع غيار الشركة المصنعة للمعدات الأصلية (OEM).

### !**ملاحظة!**

- يتحمل مالك الجهاز مسؤولية صيانة الجهاز كما هو موضح في دليل التركيب. لا يغطي ضمان شركة TRUE إجراءات العناية والصيانة الروتينية.
- للحصول على معلومات إضافية، يرجى زيارة المركز الإعلامي على [www.truemfg.com](http://www.truemfg.com).
- يجب أن تتم إجراءات ضبط الخزانة بعد التحقق من استواء وثبيت الخزانة بصورة صحيحة.



### استبدال المكونات

### !**إجراء المستخدم!**

- استبدل المكونات بمكونات الشركة المصنعة للمعدات الأصلية (OEM) مثل المكونات الموضحة في شكل 1. وتعمل قطع غيار الشركة المصنعة للمعدات الأصلية على الحد من مخاطر الاشتعال المحتملة بسبب قطع الغيار غير المناسبة. لا تتحمل شركة True مسؤولية العيوب أو الأضرار الناتجة من الأجزاء غير المعتمدة من قبل شركة TRUE. سيتم إلغاء الضمان في حالة حدوث أي ثلف ناتج من جزء لجهة أخرى غير جهة صانعي قطع غيار الشركة المصنعة.



- اطلب الخدمة فقط من مزود خدمة مرخص؛ لتقليل مخاطر الاشتعال المحتمل بسبب الأجزاء غير الصحيحة، أو الخدمة غير الصحيحة، ولضمان صحة المشغل وسلامته.

## الصيانة والإصلاح (تابع)

## الصيانة الموصى بها

يرجى الاطلاع على مهام الصيانة ومدى تكرارها الموصى به أدناه. قد تكون هناك ضرورة لتنفيذ بعض المهام بشكل متكرر بناءً على التركيب الخاص بك.

سنويًا	فصلی	شهري	مهام الصيانة
X	X	X	تأكد من أن الجهاز يحافظ على درجة حرارة المنتج.
X	X	X	افحص سلك الطاقة للتأكد من عدم وجود تلف؛ وفي حالة وجود تلف، استبدله فوراً.
X			تحقق من توصيل سلك الطاقة بالكامل بمقبس الجدار
X	X	X	افحص الحالة العامة للجهاز ومكوناته (مثل العجلات والأبواب والمفصلات).
X			تحقق من تشغيل كل الأجزاء المتحركة (مثل محركات المروحة والأبواب وأسلاك الأبواب).
X	X		افحص الحالة المادية لجميع الجوانات؛ تحقق من مانع تسريب الجوانات بشكل صحيح.
X	X	X	افحص أي مصابيح ووصلات حامل المصباح ووحدات مصباح LED ووصلات وحدة LED مصباح.
X	X	X	افحص جميع ملفات المكثف (الأمامية والخلفية) للتأكد من عدم وجود غبار ومخلفات؛ وفي حالة وجودها، قم بإزالة المخلفات.
X	X		افحص الحالة المادية لجميع ملفات المكثف وملفات المبخر؛ تصويب ريش الملف حسب الضرورة.
X	X		افحص جميع ملفات المبخر للتأكد من عدم وجود غبار ومخلفات؛ وفي حالة وجودها، قم بإزالة المخلفات.
X	X		تأكد من خلو خط الصرف من المخلفات.

الصيانة والإصلاح (تابع)

الرقم التسلسلي:

الطراز

## تنظيف ملف المكثف

## الأدوات الازمة

تشمل الأدوات المطلوبة (على سبيل المثال لا الحصر) ما يلي:

- القازات
- واقٍ للعين
- مفك فيليبس المصلب أو مفك المتقاب
- مفك سداسي الرأس 1/4 بوصة
- فرشاة صلبة غير قابلة للثنّي
- مكنسة كهربائية
- متقاب (اختياري)

## الإجراءات

1. افصل الوحدة أو أوقف تشغيل مصدر الإمداد بالطاقة.
2. قم بإزالة شبكة التهوية الخلفية. انظر الشكل 1 و 2.
3. باستخدام فرشاة خشنة غير قابلة للثنّي، قم بتنظيف الغبار المتراكم على ريش ملف المكثف الأمامي بحذر. انظر الشكل 3.
4. مع إزالة الغبار من سطح الملف، استخدم مصباحاً يدوياً للتأكد من أنه يمكنك الرؤية بوضوح من خلال الملف. انظر الشكل 4.
5. احرص على شفط أي أوساخ حول منطقة وحدة التكثيف أو خلفها.
6. أعد ترکيب شبكة التهوية الخلفية.
7. قم بإعادة توصيل الطاقة وتتأكد من التشغيل.

## ⚠ خطر!

خطر التعرض لصدمة كهربائية أو الحرق!

- افصل الجهاز عن التيار الكهربائي أو افصل مصدر الإمداد بالطاقة قبل التركيب أو إجراء الصيانة.
- لا تنظف الجهاز باستخدام نافث ماء أو خرطوم ماء.



## ⚠ تحذير!

يتحمل مالك الجهاز مسؤولية إجراء تقييم لمخاطر معدات الوقاية الشخصية (PPE) وضمان الحماية الكافية أثناء إجراءات الصيانة والتنظيف.

استخدم الأدوات المناسبة ومعدات السلامة ومعدات الوقاية الشخصية أثناء التركيب والصيانة.



**الأطراف حادة!** ريش الملف حادة ويمكن أن يكون للمكونات المعدنية أطرافاً حادة. توخي الحذر عند تحريك الجهاز وتركيبيه وتنظيفه وصيانته وإصلاحه لتجنب الجروح.



**خطر إصابة العين!** يمكن أن تتسرب المخلفات والغبار المتطاير في الهواء في إصابة العين. لذا يوصى بحماية العين.



## ❗ إجراء المستخدم!

لا تضع أي مادة مرشحة أمام سلك التكثيف.

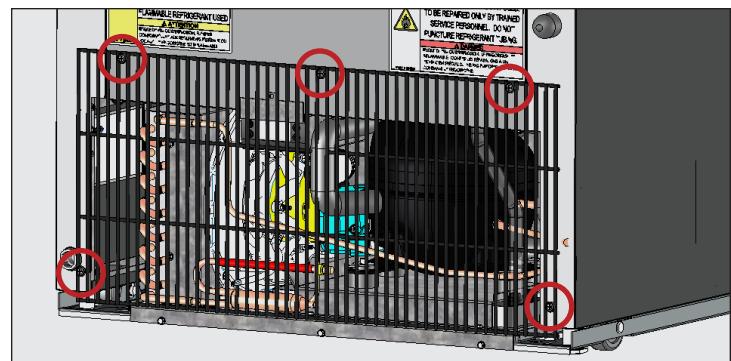


## ❗ ملاحظة!

لا يغطي الضمان تنظيف المكثف!



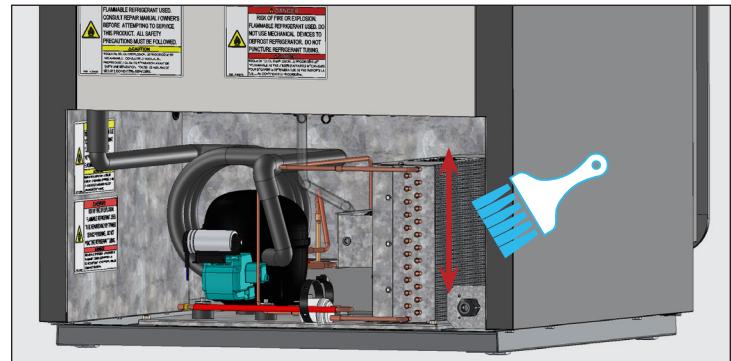
## الصيانة والإصلاح (تابع)



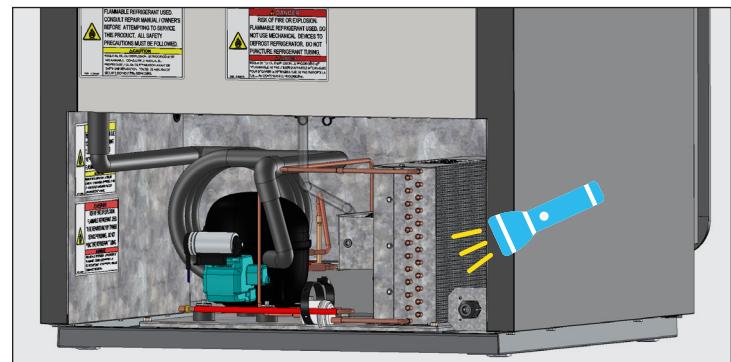
الشكل 1. أماكن برااغي الشبكة الخلفية CVM-11/13. قد يختلف استخدامك.



الشكل 2. أماكن برااغي الشبكة الخلفية CVM-20/24/27.



الشكل 3. لا تقم أبداً بالتنظيف بالفرشاة عبر ز عائف الملف.



الشكل 4. تحقق من ازالة جميع الانسدادات.

## الصيانة والإصلاح (تابع)

## العناية العامة بالأسطح وعملية التنظيف

## الجوانات

- نظف الجوانات باستخدام الماء الدافئ والصابون.
- لا تستخدم الأدوات الحادة أو السكاكين لکشط الجوانات.
- تجنب استخدام منظفات ذات الفرة الفاقنة.

## الزجاج

- نظف الزجاج باستخدام منظف زجاج خفيف. لا تستخدم منظفات تحتوي على الحمضيات.

## الجزء الداخلي

- نظف الأسطح الداخلية بمحلول معتدل من صودا الخبز والماء للمساعدة في الحد من الرائحة؛ لا تستخدم المنظفات الحادة أو الكاشطة.
- بالنسبة للأجزاء البلاستيكية أو المطلية بالبودرة، استخدم الماء الدافئ والصابون للتنظيف ولا تستخدم منظفات الفولاذ المقاوم للصدأ أو المذيبات المشابهة.

## الجزء الخارجي

- بالنسبة للأجزاء البلاستيكية أو المطلية بالبودرة، استخدم الماء الدافئ والصابون للتنظيف ولا تستخدم منظفات الفولاذ المقاوم للصدأ أو المذيبات المشابهة.
- لا تنظف الفولاذ المقاوم للصدأ بالياف السلكية أو المنتجات الكاشطة. لا تستخدم المنظفات أو مزيادات الشحوم مع الكلوريدات أو الفوسفات. يرجى الاطلاع على الدليل الخاص بالطراز للحصول على مزيد من المعلومات.

## ⚠ خطر!

خطر التعرض لصدمه كهربائية أو الحرق!

- لا تنظف الجهاز باستخدام نافث ماء أو خرطوم ماء.



## ⚠ تحذير!

**الأسطح المزلقة!** يمكن أن تتسبب الرطوبة الناتجة من التصريف غير الصحيح في تكون أسطح مزلقة بالقرب من الجهاز. ومن واجبك تحذير عمالتك على الفور من السطح المزلق والعمل على تجفيه. يجب وضع علامات على جميع مناطق الأرضيات الرطبة تشير إلى أن الأرض رطبة.



يتحمل مالك الجهاز مسؤولية إجراء تقييم لمخاطر معدات الوقاية الشخصية (PPE) وضمان الحماية الكافية أثناء إجراءات الصيانة والتنظيف.

استخدم الأدوات المناسبة ومعدات السلامة ومعدات الوقاية الشخصية أثناء التركيب والصيانة.



## ❗ إجراء المستخدم!

لا تستخدم منظفات تحتوي على الحمضيات للأبواب الزجاجية.



## الصيانة والإصلاح (تابع)

### العناية بمعدات الصلب المقاوم للصدأ، وتنظيفها

#### تنظيف وتلميع الفولاذ المقاوم للصدأ

يجب ان تكون منظفات الفولاذ المقاوم للصدأ خالية من الفوسفات والكلور والكلوريد والأمونيا.

تقم شركة True منظفات وملمعات صديقة للبيئة من خلال متجر على هذا الرابط [store.trueresidential.com/products/.stainless-steel-clean-polish-kit](http://store.trueresidential.com/products/.stainless-steel-clean-polish-kit)

أجهزة وأدوات مطلية حسب الطلب بالنسبة للأبواب المطلية والأسطح الأخرى، استخدم محلولاً معتدلاً من الصابون والماء مع قطعة قماش ناعمة من الألياف الدقيقة.

#### ! إجراء المستخدم!

لا تستخدم أي ألياف سلكية أو المنتجات الكاشطة أو القائمة على الكلور لتنظيف الأسطح المصنوعة من الصلب المقاوم للصدأ.



#### أداء الصلب المقاوم للصدأ

هناك ثلاثة أمور أساسية يمكن أن تتسبب في كسر الطبقة المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ وتتسخ بتناكلها.

- قد تتسبب الخدوش الناتجة عن الفرش السلكية وأدوات الكشط ووسادات الصلب وغيرها من العناصر في خدش السطح الفولاذي المقاوم للصدأ.
- الرواسب المتبقية على الصلب المقاوم للصدأ يمكن أن تترك بقعاً. قد يكون لديك ماء عسر أو يسر حسب المنطقة التي تعيش فيها. قد يترك الماء العسر بقعاً. الماء العسر المسخن قد يخلف رواسب إذا استمر ركوده طويلاً. يمكن أن تتسبب هذه الرواسب في انهيار الطبقة السلبية، وصدأ الصلب المقاوم للصدأ. يجب إزالة جميع الرواسب المتبقية من الطعام أو الخدمة في أقرب وقت ممكن.
- الكلوريد الموجود في ملح الطعام والطعام والماء وكذلك في المنظفات المنزلية والصناعية. هذه هي أسوأ أنواع الكلوريدات عند استخدامها مع الصلب المقاوم للصدأ.

## 8 نصائح المساعدة في منع تكون الصدأ على الفولاذ المقاوم للصدأ

## السطح

عند استخدام منظفات تحتوي على الكلور، يجب عليك شطف الجهاز ومسحه لتجفيفه على الفور. من الأفضل سحب عوامل التنظيف الدائمة والماء في أسرع وقت ممكن. اترك أجهزة الصلب المقاوم للصدأ تجف بفعل الهواء. حيث يساعد الأكسجين على المحافظة على القشاء السليبي بالصلب المقاوم للصدأ.

لا تستخدم أبداً حمض الهيدروكلوريك (حمض الموراتيك) على الفولاذ المقاوم للصدأ حتى حمض الهيدروكلوريك المخفف، قد أن يسبب تآكلًا وتشقّعاً بالفولاذ المقاوم للصدأ

## معالجة الماء

لتقليل الرواسب، استخدم ماءً يسراً كلما أمكن. وقد يؤدي تركيب مرشحات معينة إلى إزالة العوامل الأكللة أو البغوضة. قد تكون الأملام الموجودة في منقى الماء الذي تم صيانته بشكل صحيح لصالح أيضاً. اتصل بأخصائي علاج إذا لم تكن متاكداً من معالجة المياه المناسبة.

## عدم بانتظام باستعادة الطبقة السطحية/ الإكساء.

يحصل الفولاذ المقاوم للصدأ على خصائصه ضد الصدأ من أكاسيد الكروم الواقية على سطحه. إذا تمت إزالة هذه الأكاسيد عن طريق القشر، أو عن طريق الفاعل مع المواد الكيميائية الضار، يكتشف الحديد الموجود في الفولاذ، وقد يبدأ في الأكسدة أو الصدأ. التخليل هو عملية كيميائية تزيل الحديد الحر والملوثات الأخرى من سطح الفولاذ المقاوم للصدأ، مما يسمح بإعادة تكون أكاسيد الكروم الواقية.

## حافظ على نظافة معداتك

تجنب تراكم البقع الصعبة من خلال التنظيف المتكرر. استخدم منظفات بالقوية الموصى بها (قلوية، مكلورة، أو لا تحتوي على الكلوريد).

## استخدام أدوات التنظيف الصحيحة.

استخدم الأدوات غير الكاشطة عند تنظيف منتجات الصلب المقاوم للصدأ. لن تتضرر الطبقة السليبة من الصلب المقاوم للصدأ بواسطة الأقمصة الناعمة ووسادات تنظيف البلاستيك.

## تنظيف خطوط التلميع

تكون خطوط التلميع أو "السنابل" مرئية في بعض أنواع الفولاذ الذي لا يصدأ. افرك دائمًا بالتواري مع الخطوط المرئية عندما تكون مرئية. استخدم وسادة تنظيف بلاستيكية، أو قطعة قماش ناعمة عندما لا تستطيع رؤية الحبوب.

## استخدام منظفات قلوية، أو قلوية مكلورة، أو لا تحتوي على الكلوريد

في حين أن العديد من المنظفات التقليدية محملة بالكلوريد، فإن الصناعة توفر خياراً متراجعاً باستمرار من المنظفات غير الكلوريدية. إذا لم تكن متاكداً من محتوى الكلوريد بمنظفك، فاتصل بمورد المنظف. إذا ما علمت أن منظفك الحالي يحتوي على كلور، اسأل عما إذا كان هناك بديل. تجنب المنظفات التي تحتوي على أملاح رباعية؛ لأنها يمكن أن تهاجم الصلب المقاوم للصدأ، مما يتسبب في الحفر والصدأ.





[truemfg.com](http://truemfg.com)